



**PROGRAMA DA DISCIPLINA
LÍNGUA ESPANHOLA II**

1. DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

Curso: Letras Português e Espanhol

Componente Curricular: Estudos da Língua Espanhola II

Fase: 2ª fase

Ano/Semestre: 2010/2

Numero de Créditos: 4

Carga horária - Hora Aula: 72

Carga horária - Hora Relógio: 60

Professor: Maria José Laiño

Horário de atendimento: toda 5ª feira – das 17h às 19h

2. OBJETIVO GERAL DO CURSO

Formar professores críticos e éticos, com sólido conhecimento teórico-metodológico relativo à estrutura, ao funcionamento e às manifestações culturais da língua portuguesa e da língua espanhola, capacitando-os para uma atuação competente nos diferentes espaços educacionais e para o exercício da capacidade de criação e socialização do conhecimento na sua área de formação pela prática da pesquisa e pela inserção ativa no meio social em que atuam.

3. EMENTA

Compreensão, produção e análise de textos orais e escritos de diferentes gêneros do discurso das esferas cotidiana e acadêmica. Variação linguística a partir dos gêneros do discurso trabalhados.

4. JUSTIFICATIVA

Tendo em vista a futura profissão deste aluno, esta disciplina se torna importante como continuação dos estudos da língua espanhola, a qual será seu instrumento de trabalho. Esta disciplina está pensada para que o aluno, a partir do trabalho realizado na disciplina anterior, compreenda e analise os vários gêneros textuais, além de produzi-los. Esta disciplina contribui para o futuro professor de espanhol, a partir do momento em que lhe apresenta situações vivenciadas dia-a-dia. Tal domínio se torna fundamental para a formação de qualquer educador do idioma castelhano.

5. OBJETIVOS

5.1 Geral

1) Dar continuidade à aquisição da língua espanhola, contribuindo para o aprimoramento do nível básico de competência nas quatro habilidades linguísticas para que os alunos possam participar em

comunicações que apresentem situações cotidianas mais frequentes e participação nos trabalhos acadêmicos;

2) Compreender a composição dos gêneros do discurso abordados, levando em conta seu emprego situacional e sua capacidade de produzi-los adequadamente.

5.2 Objetivos de compreensão oral:

- Compreender comunicação habitual de um ou de vários interlocutores através de entrevistas, filmes, notícias, rádio ou internet priorizando a diversidade linguística existente nos países hispânicos;
- Entender textos acadêmicos orais – comunicações, palestras, cursos, entrevistas, etc..

5.3 Objetivos de Produção Oral:

- Interagir adequadamente em situações de comunicação da vida cotidiana e acadêmica, levando em consideração a situação em que se encontra (formal e informal, gênero discursivo, etc.);
- Narrar experiências pessoais, apresentadas de forma clara e coerente;
- Utilizar estratégias de comunicação que superem as carências linguísticas.

5.4 Objetivos de Compreensão Escrita:

- Compreender o objetivo comunicativo, ideias principais e específicas em textos que demonstrem a vida cotidiana;
- Reconhecer estruturas internas externas dos diferentes gêneros textuais;
- Inferir o significado do léxico e das estruturas desconhecidas através do conhecimento prévio do tema e do contexto.

5.5 Objetivos de Produção Escrita:

- Produzir distintos gêneros textuais compatíveis com o conhecimento do aluno sobre diferentes temas. (cartas, folhetos, resumos, avisos, texto de opinião, etc.);
- Adequar os textos com o propósito comunicativo;
- Compreender o processo discursivo.

6. CRONOGRAMA E CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Dia	Conteúdo
02/08	Apresentação da disciplina. Leitura de um pequeno texto. Reflexão e discussão.
04/08	Explicação e exercícios de tópico gramatical: verbos irregulares em presente de indicativo.
09/08	Discussão de texto lido anteriormente. <i>Qué es el código escrito?</i>
11/08	Explicação e exercícios de tópico gramatical: Pretérito indefinido e perfecto.
16/08	Explicação e exercícios de tópico gramatical: Pretérito indefinido e perfecto.
18/08	Discussão de texto lido anteriormente. <i>Nueve reglas para escoger palabras.</i>
23/08	Explicação e exercícios de tópico gramatical: a diferença do uso dos verbos haber y tener. Atividade de compreensão oral.
30/08	Atividade com ferramenta audiovisual. Confecção de sinopse.
01/09	Discussão do livro <i>Relato de um naufrago</i> até a página 40.
06/09	Reflexão e discussão de artigo lido anteriormente: <i>Leer y escribir en cada disciplina, institución y contexto.</i>
08/09	Aula em aberto para possíveis contratempos.

13/09	Divisão dos tópicos para as aulas do PPC. Escrita do primeiro borrão em aula.
15/09	Discussão do livro <i>Relato de um naufrago</i> até a página 69, com entrega de resumo.
20/09	Revisão para avaliação para avaliação parcial I. Momento para sanar dúvidas trazidas pelos alunos.
22/09	Avaliação parcial I – compõe a NP1.
27/09	Correção conjunta da avaliação parcial I e apresentações de textos das outras disciplinas.
29/09	Entrega do primeiro borrão dos planos de aula. Correção com a professora em aula. Diálogo com os alunos e momento para tirar as dúvidas.
04/10	Última discussão do livro <i>Relato de um naufrago</i> . Explicação de como será a matéria jornalística do filme.
06/10	Explicação e exercícios de tópico gramatical: gerundio.
11/10	Discussão e exercício sobre artigo lido anteriormente: <i>Para leer con lo que subyace a los ojos</i> , com entrega de resumo do texto.
13/10	Explicação e exercícios de tópico gramatical: substituição pronominal. (Prazo para entrega da primeira versão da matéria jornalística sobre o livro <i>Relato de um naufrago</i> .)
18/10	Explicação e exercícios de tópico gramatical: substituição pronominal e pronomes possessivos.
20/10	Aula com tema escolhido pelos alunos.
25/10	Apresentações PCC – compõe a NP2.
27/10	Apresentações PCC – compõe a NP2.
01/11	Avaliação oral. Descrição da matéria jornalística.
03/11	Revisão para avaliação para avaliação parcial II. Momento para sanar dúvidas trazidas pelos alunos.
17/11	Avaliação parcial II – compõe a NP2.
24/11	Finalização da disciplina. Apontar o avanço, pontos positivos e negativos.

7. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS (estratégias de ensino, equipamentos, entre outros)

Aulas dialogadas e expositivas, seminários, trabalhos individuais e em grupos, apresentação de trabalhos pelos alunos, assistência e audição de filmes, documentários, reportagens, entrevistas, conferências, etc.

8. AVALIAÇÃO DO PROCESSO ENSINO-APRENDIZAGEM

A avaliação será processual e contínua e expressará o resultado de instrumentos e critérios específicos, destacados a seguir:

- Acompanhamento do processo de ensino e aprendizagem a partir de provas e trabalhos no decorrer do semestre;
- Acompanhamento do desempenho da oralidade a partir de seminários e apresentações em geral;
- Acompanhamento do desempenho da compreensão oral a partir de insumos multimidiáticos (vídeos, filmes, textos, músicas, diálogos, etc.);
- Práticas de escrita e oralidade de acordo com o gênero textual, objetivo comunicativo e público alvo.
- Controle de leitura.
- Participação em aula.
- Frequência.
- A NP1 será formada por 3 notas: avaliação oral sobre apresentações de textos lidos nas outras disciplinas, trabalhos para casa e prova I sobre os temas que foram vistos até o momento.

- A NP2 será formada por 3 notas: avaliação oral: PCC, matéria jornalística e prova II sobre os temas que foram vistos até o momento.

PCC - PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR:

A apresentação do PCC consistirá em, a partir de um tema dado pela professora, montar uma aula para um público específico já determinado. Será avaliada a oralidade, assim como a organização e coerência na aula ministrada. Esta atividade será feita em duplas.

9. REFERÊNCIAS

Básica:

LLORACH, E. A. **Gramática de la Lengua Española**. Madrid: Ed. Espasa Calpe, 1995.
 BON, M. F. **Gramática Comunicativa: de la lengua o de la Idea. Tomo I e II**. Madrid: Edelsa, 1995.
 BEAUGRANDE, R. A.; DRESSLER, W.U. **Introducción a la lingüística del texto**. Madrid: Ariel, 1997.
 FORKAMP, M. B.; TOMITH, L. M. B. **Aspectos da Linguística Aplicada**. Florianópolis: Insular, 2000.
 MEURER, J. L.; MOTTA-ROTH, D. (Org.). **Gêneros textuais e práticas discursivas**. Edusc, 2002.

Complementar:

ALCOBA, S. **La oralización**. Ariel: Barcelona, 1999.
 CORACINI, M. J. R. F. **A celebração do outro: arquivo, memória e identidade**. Campinas, SP: Mercado das Letras, 2007.
 HERMOSO, Alfredo Gonzales. **Conjugar es fácil**. Edelsa Grupo Didascalía, S. A. Madrid, 1996.
 MARIN, Marta. **Una gramática para todos**. Buenos Aires: Voz Activa, 2008.
 SEARLE, J. **Actos de habla**. Madrid: Cátedra, 1994.